

FINALITÀ DEL CONVEGNO/MEETING AIMS

Il Convegno affronta un tema strategico fondamentale dal momento che, se si vuole raggiungere l'obiettivo della riduzione dei consumi energetici e dell'emissione di gas serra, così come richiesto dalla Comunità Europea per il 2020, occorre individuare modalità progettuali e tecnologie compatibili con la tutela dei beni architettonici e paesaggistici, per intervenire, con tali finalità, sul patrimonio edilizio preesistente.

Gli edifici da riqualificare presentano caratteristiche tipologiche, morfologiche e costruttive molto diverse fra loro, sia per epoca di costruzione che per qualità architettonica, fino a comprendere le architetture monumentali, soggette a vincolo da parte delle Soprintendenze, e pertanto non è possibile ipotizzare soluzioni standard applicabili indifferentemente nelle diverse situazioni, ma occorre valutare, caso per caso, quali interventi è opportuno effettuare per promuovere la sostenibilità ambientale all'interno della edilizia preesistente.

In sintesi questi gli argomenti sviluppati nel corso del Convegno:

- **Percorsi della sostenibilità per l'intervento nei centri storici;**
- **Il recupero delle aree urbane degradate;**
- **La riqualificazione energetica degli edifici.**

The meeting deals with the strategic topic of the connection between existing architectural buildings and environmental eco-compatibility. In view of the European Community 2020 target for the reduction of energy consumption and greenhouse gases, it is necessary to coordinate project modalities and compatible technologies with pre-existing assets of architecture and landscape.

The buildings to be recovered present different typological, morphologic and constructive characteristics, both in terms of age of construction and of quality, up to the inclusion of monumental architectures which are subject to particular regulations by the Architectural Heritage Offices.

Therefore one-size-fits-all solutions are not applicable, rather it is necessary to create sustainability enhancing strategies for the recovery of pre-existing buildings on a case-by-case basis.

These are the arguments to be dialed within the Meeting:

- **Sustainable approaches apt to architectural practice into historical centers;**
- **Urban Recovery in dismissed city areas;**
- **Building energetic requalification.**

MOSTRA

La Mostra, che presenta le attività sviluppate da diverse sezioni dell'Istituto Nazionale di Bioarchitettura, sarà aperta nel corso del Convegno e potrà essere visitata presso il salone d'ingresso dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici.

EXHIBITION

Exhibition shows activities of different section of Italian Bioarchitecture Institute. Exhibition space will be open during the meeting, moreover it is possible to visit the exhibition at main room of Istituto Italiano per gli Studi Filosofici.

Coordinamento scientifico/ *Scientific coordinator:*

Virginia Gangemi, Giuseppina Crisci, Sara Scapicchio

Comitato scientifico/*Scientific committee:*

Isabella Amirante - Seconda Università di Napoli
Federico Butera - Politecnico di Milano
Grazia Canuto - Centro Ascolto Disagio
Gabriella Caterina - Università di Napoli Federico II
Ann Cederna - Catholic University of Washington
Angelo D'Amico - Istituto Nazionale di Bioarchitettura, Sezione di Ancona
Basilio De Martino - Istituto Nazionale di Bioarchitettura, Sezione di Salerno
Valerio Di Battista - Politecnico di Milano
Giovanna Di Tommaso - Istituto Nazionale di Bioarchitettura, Sezione di Caserta
Dora Francese - Università di Napoli Federico II
Virginia Gangemi - Istituto Nazionale di Bioarchitettura, Sezione di Napoli
Paola Gallo - Centro Interateneo A.B.I.T.A. Firenze
Claudio Grimellini - Università di Napoli Federico II
Mario Losasso - Università di Napoli Federico II
Witfrida Mitterer - Direttore rivista "Bioarchitettura"
Francesca Muzzillo - Seconda Università di Napoli
Carlo Patrizio - Istituto Nazionale di Bioarchitettura, Sezione Roma 3
Erminio Redaelli - Istituto Nazionale di Bioarchitettura
Susan Roaf - Heriot Watt University of Edinburgh
Marco Sala - Centro Interateneo A.B.I.T.A. Firenze
Gaetano Troncone - Studio 147
Maria Grazia Santoro - Istituto Nazionale di Bioarchitettura, Sezione di Potenza
Gianni Scudo - Politecnico di Milano
Gabriella Verardi - Istituto Nazionale di Bioarchitettura, Sezione di Brindisi

Segreteria scientifica/*Scientific Secretariat:*

Manuela Franco, Bianca Marenga

Segreteria organizzativa/*Organization secretariat:*

Gabriella De Ienner

Coordinamento mostra/*Exhibition coordinator:*

Sara Scapicchio



ISTITUTO NAZIONALE
BIOARCHITETTURA®



PROGETTO ABITARE VERDE

Incontri periodici sul tema della Ecocompatibilità Ambientale
XII Edizione - 2011

GREEN LIVING PROJECT

Periodic meetings on the topic of Environmental Ecocompatibility
XII Edition - 2011

Convegno Internazionale

International meeting

PREESISTENZE ARCHITETTONICHE E SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE

Biocompatibilità e Energie rinnovabili per il recupero dei tessuti urbani degradati

ARCHITECTONIC PRE-EXISTENCES AND SUSTAINABILITY

Biocompatibility and renewable energies for damaged urban textures recovery

Mostra

ESPERIENZE DI BIOARCHITETTURA

Progetti e interventi di sezioni dell'Istituto Nazionale di Bioarchitettura

Exhibition

EXPERIENCES OF BIOARCHITECTURE

Designs and achievements by National Institute of Bioarchitecture

21-22 ottobre 2011
October 21st - 22nd, 2011

Istituto Italiano per gli Studi Filosofici
Palazzo Serra di Cassano
Via Monte di Dio, 15 - NAPOLI

Organizzato da / Organized by:

ISTITUTO NAZIONALE DI BIOARCHITETTURA - SEZ. DI NAPOLI
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II
POLO DELLE SCIENZE E DELLE TECNOLOGIE
Dipartimento di Configurazione ed Attuazione dell'Architettura
ISTITUTO ITALIANO PER GLI STUDI FILOSOFICI

Con la collaborazione di / With the collaboration of:

S.I.RE.NA. città storica S. C. p. A.
Centro Interateneo ABITA. Università di Firenze
Centro Interdipartimentale TECNICHE TRADIZIONALI AREA
MEDITERRANEA, Università Federico II di Napoli
ADL Group Srl

Con il patrocinio di / Promoted by:

MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE
MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI
MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici
REGIONE CAMPANIA
PROVINCIA DI NAPOLI
COMUNE DI NAPOLI
CONSIGLIO NAZIONALE A.P.P.C.
FAI-FONDO AMBIENTE ITALIANO
Delegazione di Napoli



Programma / Programme

Ore 9.00 **Registrazione partecipanti /Participants registration**

Ore 9.30 **Apertura dei lavori/Opening session**

Intervengono/Speakers:

Massimo Marrelli

Magnifico Rettore dell'Università di Napoli Federico II

Claudio Claudi de Saint Mihiel

Preside della Facoltà di Architettura di Napoli Federico II

Edoardo Cosenza

Assessore ai Lavori Pubblici e alla Protezione Civile della Regione Campania

Giuseppe Caliendo

Assessore all'Ambiente della Provincia di Napoli

Luigi De Falco

Assessore all'Urbanistica del Comune di Napoli

Carmine Attanasio

Presidente Commissione Ambiente del Comune di Napoli

Rodolfo Girardi

Presidente A.C.E.N. - Associazione Costruttori Edili Napoli

Ore 10.00 **Apertura della Mostra / Exhibition opening**
Esperienze di Bioarchitettura a cura di Sara Scapicchio

Ore 10.30 **Introduzione / Introduction**
Virginia Gangemi
Istituto Nazionale di Bioarchitettura - Sezione di Napoli

Centri storici, beni architettonici e strategie per la sostenibilità ambientale. Progetti e interventi in Italia e all'Estero

Historic centers, architectonic heritage and strategies for environmental sustainability. Italian and foreign researches, designs and significant projects

Chairman: **Dora Francese** Università di Napoli Federico II

Yun Fei Li - Brunella Como

Un intervento pilota di recupero ecosostenibile: la Meng-Joss House a Tianjin

Witfrida Mitterer - Christian Schaller

La Bioarchitettura per il recupero delle preesistenze di Onna

Didier Repellin - Francesca Brancaccio

Dialogare con l'ambiente. Restauro ecocompatibile del Real Albergo dei Poveri in Napoli: riduzione dei consumi energetici e uso di energie rinnovabili

Ore 13.00 **Break**

Ore 15.00 **Testimonianze di ricerca e sperimentazioni progettuali**

- Riqualificazione energetica degli edifici e recupero dei tessuti urbani e delle periferie degradate

- Interventi nei centri storici ed a scala paesaggistica

- Energetic building refurbishment. Rehabilitation of heritage buildings, urban structures and deteriorated suburbs

- Projects into historic center and into landscape.

Chairman: **Claudio Grimellini** Università di Napoli Federico II

Federico Butera- Politecnico di Milano

Tecnologie per l'efficienza energetica a scala quartiere e urbana

Livio De Santoli- Università di Roma La Sapienza

L'efficienza energetica negli edifici storici

Valerio Di Battista- Politecnico di Milano

Paesaggi e nuove tecnologie: compatibilità percettive, nuovi significati, processi partecipati

Bruno Discepolo- Sirena Città Storica

Il progetto Sirena, una buona pratica per il recupero del patrimonio edilizio esistente e per la sostenibilità ambientale

Mario Losasso- Università di Napoli Federico II

Best practice per il retrofit tecnologico degli edifici

Francesca Muzzillo- Seconda Università di Napoli

Esperienze per l'adeguamento energetico nelle residenze sociali

Marco Sala- Università degli Studi di Firenze

Sostenibilità e integrazione nel recupero edilizio

Alessandra Scognamiglio- ENEA

Fotovoltaico e preesistenze: un dialogo complesso

Gianni Scudo- Politecnico di Milano

Il retrofit energeticamente consapevole del costruito nei processi di sostenibilità forte

Ore 17.00 **Tavola rotonda / Round Table**

Istituzioni e competenze a confronto:

La difficile ricerca di soluzioni attraverso la concertazione

Compared institutions and competences

The difficult search of solutions by means of conciliation

Chairman: **Virginia Gangemi** INBAR

Antonia Pasqua Recchia- Direttore Generale P.a. BAAC -Ministero per i Beni e le attività Culturali

Costanza Pera- Presidente della II sezione del Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici- Ministero delle Infrastrutture

Carmelo Spitaleri- Ministero dell'Ambiente e della tutela del Territorio e del Mare

Luigi De Falco-Assessore all'Urbanistica del Comune di Napoli

Tommaso Sodano- Assessore all'Ambiente del Comune di Napoli

Stefano Gizzi- Soprintendente ai BAAS di Napoli e Provincia

Domenico Acierno- Presidente del CRdC Tecnologie Scarl

Francesca Romana D'Ambrosio - Università degli Studi di Salerno - AiCARR

Paolo Cento- Responsabile Nazionale Enti Locali SEL

Alessandro Marata- Consiglio Nazionale Architetti Paesaggisti Pianificatori Conservatori

Ore 19.00 **Dibattito / Discussion**

Ore 19.30 **Chiusura dei lavori / Conclusion**

Sabato 22 ottobre 2011

Ore 9.30 **Tecnologie, sistemi e prodotti innovativi**

Technologies, systems and innovative products

Chairman: **Michele Macaluso** ANEA

Davide Bandera - MAPEI. S.p.A.

MAPE ANTIQUE- Edilizia eco-sostenibile

Valter Campagnoli, Riccardo Billi - PERLITE Italiana s.r.l.

Soluzioni tecnologiche per l'architettura del verde pensile

Carlo Mirone - TEGOLA SOLARE AREA Industrie Ceramiche s.r.l.

La tegola che produce energia: semplicità e sostenibilità nell'integrazione architettonica

Marco Ernesto Rossi - KME Italy S.p.A.

Rivestimenti architettonici-energie rinnovabili-materiali ecosostenibili TECU® KME, TECU® Solar System

Angelo Senatore - PRO.S.IT. s.r.l.

Green Thinking e le finestre sostenibili per il recupero architettonico

Valerio Siniscalco - NHP NEAHELIOPOLIS

Innovazioni nel fotovoltaico per l'inserimento nei tessuti edilizi urbani

Ore 12.30 **Dibattito / Discussion**

Ore 13.00 **Conclusioni / Session closed**

Questa iniziativa è contro il "sistema" della camorra

PARTNERS: ACEN; Area Tegola Solare s.r.l.; CRdC Tecnologie Scarl; ENGINFO Consulting; HANS GROHE s.r.l.; KME Italy S.p.A.; MAPEI S.p.A.; MASTER HOLTZ; Metropolitana di Napoli S.p.A.; NHP NEAHELIOPOLIS s.r.l.; PERLITE ITALIANA s.r.l.; PRO.S.IT.srl-Giorgio Senatore; SYSTEM PHOTONICS S.p.A.; UTET Scienze Tecniche*.

*UTET Scienze Tecniche® è un marchio registrato e concesso in licenza da UTET S.p.A. A Wolters Kluwer Italia S.r.l.

